



24 JUILLET 2023  
SEMAINE N° 30  
T.: +352 26 65 05 57

# LUXPOST

DEPUIS 1968

NATIONAL  
ZEITUNG  
VU LËTZEBUERG

P. 02 à 06

Dossier  
"L'été dans la Grande Région"

P. 07 à 24

Dossier  
"BGL Ligue - Saison 2023/2024"

P. 25

À la découverte  
de Grevenmacher

P. 26

Les jeux  
de la semaine

## PRÉVENTION

# ADOPTER LES BONS RÉFLEXES POUR ÉVITER LES FEUX DE VÉGÉTATION ET DE FORÊT

**E**n cette période de début de vacances, il est important de sensibiliser la population à avoir les bons réflexes et le bon comportement pour éviter les feux de végétation et de forêt.

Compte tenu des conditions météorologiques des derniers étés, marquées par un manque de précipitations prolongé, des températures élevées et une couverture végétale asséchée des prairies et des forêts, un simple geste d'inattention,



© Editpress/Anne Lommel

comme par exemple un mégot mal éteint jeté au sol ou une étincelle

occasionnée par une voiture ou un engin agricole, peut suffire pour déclencher un incendie.

L'appel est donc fait à la vigilance et à la responsabilité de la population, des personnes privées, ainsi que des agriculteurs. En cas d'incendie, ne vous mettez pas en danger, prévenez rapidement les secours via le 112 en donnant la localisation précise du lieu (point de secours en forêt, si présent) et en indiquant les chemins d'accès aux pompiers lors de leur arrivée sur les lieux.

## NOUVELLE SAISON BGL LIGUE - 2023/2024

Dossier  
pages  
07 à 24



## INSIDE COMMUNICATION RECRUTE DISTRIBUTEUR

D'IMPRIMÉS PUBLICITAIRES  
TEMPS PARTIEL OU  
ACTIVITÉ COMPLÉMENTAIRE

m.heyne@inside-communication.lu

RAUMEN an PLËNNEREN !  
Haiser • Garagen • Kellern • Späicher

L'équipe du journal Lux Post vous souhaite de  
*bonnes vacances !*

Rendez-vous le 28 août.



TEL: +32(0) 84 37 87 74  
 f Parc Chlorophylle

PARC CHLOROPHYLLE

# PARC FORESTIER LUDIQUE, PÉDAGOGIQUE ET ARTISTIQUE

**S**itué dans un cadre naturel au cœur d'un vaste massif forestier, le Parc Chlorophylle est classé 5 soleils au Patrimoine.

ces deux héros et plusieurs habitants de la forêt. Longue de 200 mètres et haute de plus de 15 mètres, elle vous permet de découvrir la forêt de près, comme on a jamais l'occasion de la voir !

Ce parc de 9 hectares, unique en son genre, offre au visiteur une découverte particulièrement originale du monde de la forêt. Son originalité réside essentiellement dans son concept alliant dimensions ludique, pédagogique et artistique.

**Plaines de jeux**

Le site compte de nombreuses plaines de jeux et de découverte, avec des toboggans spécialement conçus pour tous les goûts et pour tous les âges !

Le Parc Chlorophylle est le rendez-vous idéal pour un journée récréative et instructive en famille. Le Parc a réussi à répondre aux aspirations du visiteur qui a choisi l'Ardenne pour son séjour.

Le site compte plusieurs attractions en bois le long d'un parcours didactique de 2 km, de nombreuses zones de jeux et de découvertes. Les animations en bois, originales et bien intégrées permettent de découvrir une belle forêt en s'amusant.

Implanté au cœur d'une région naturelle remarquable, le site a su trouver le subtil équilibre entre art, jeu et nature et cela en toute simplicité. Quand on est à Chlorophylle, on est avant tout un hôte en forêt.

**Dans la cime des arbres**

Suivez les aventures de Canopée et de Robin ! De passerelles en cabanes, poursuivez vos découvertes entourant

[www.parcchlorophylle.com](http://www.parcchlorophylle.com)



SIERCK-LES-BAINS

# NOCTURNES DU TERROIR - UNE TRADITION ESTIVALE

**R**endez-vous à Sierck-les-Bains pour une dernière soirée placées sous le signe de la découverte et des produits locaux, le tout agrémenté d'une généreuse

pincée de bonne humeur.

Comme à leurs habitudes, les "Nocturnes du terroir" de Sierck-les-Bains accueilleront une soixantaine d'exposants au cœur de la ville, sur la

Place du Marché et au parc Valette. Tous proposeront des produits du terroir qui pourront également être consommés directement sur place. En effet, le parc Valette sera une nouvelle fois transformé en un espace pour les pique-niques.

visiteurs qui, chaque année, arrivent toujours plus nombreux.

Au fil des ans, la réputation des "Nocturnes" s'est bâtie autour de la qualité, de l'authenticité et de la convivialité : autant de valeurs simples et pourtant essentielles qui, parfois, ont tendance à s'oublier.

10 années sont passées depuis la 1<sup>ère</sup> édition de cet événement. 10 années de plaisir gustatif, de découvertes culinaires, de retrouvailles et de bonne humeur, partagées par les exposants et

Rendez-vous donc le 4 août prochain à Sierck-les-Bains.

**SIERCK-LES-BAINS**  
 PRES DE 60 PRODUCTEURS

**NOCTURNES DU TERROIR**

DEGUSTATIONS    REPAS SUR PLACE    ESPACE PIQUE - NIQUE

**04 AOÛT**  
 A PARTIR DE 18H  
 PLACE DU MARCHÉ



## KARTING BOUILLON

## UN CIRCUIT MYTHIQUE POUR PETITS ET GRANDS

**V**enez tester vos réflexes et vos talents de pilote sur le circuit en plein-air du karting de Bouillon.

- En duo, que ce soit entre amis, en amoureux ou avec votre enfant, partagez les sensations fortes sur ce circuit à deux !

Long de 400 mètres, ce circuit enchaîne des virages très rapides, sensations fortes et fun garantis !

Casques, combinaisons et gants sont fournis par le karting et chaussures fermées conseillées.

## Des karts performants

Un choix de karts performants :

- Pour les adultes, des karts 270cc - 9CV Honda sont mis à disposition des plus grands. De belles machines bien nerveuses et faciles à piloter. À vous de jouer !

- Pour les enfants, le karting propose des karts adaptés pour les enfants d'1,20 m à 1,40 m. Les voilà lancés sur la piste en toute sécurité.

## Rafraîchissements &amp; amusement

Ambiance et convivialité assurées au bar avec snacks et boissons fraîches. Un endroit idéal pour prendre un verre en attendant votre tour ou en applaudissant vos amis sur la piste. Belle terrasse avec vue directe sur le circuit. Pour les plus petits, une plaine de jeu est à leur disposition avec vue directe sur la piste et sécurisée par une barrière.

Il est possible de privatiser le karting et le bar pour vos événements (séminaires, enterrements de vie de garçon...).

Ne perdez donc pas un instant de ces bons moments en famille ou entre amis !

[www.kartingbouillon.com](http://www.kartingbouillon.com)



## - KARTING BOUILLON -

Sport et sensations pour tous

3 modèles

Enfants (1,20 m) - Adultes et biplaces

0032 61 46 78 07 - [www.kartingbouillon.com](http://www.kartingbouillon.com)

Ouvert de 10h à 19h - Fermé le lundi hors saison



## LA BALADE DES GNOMES

## UN HÔTEL PAS COMME LES AUTRES

**S**ituée à Heyd, à proximité de Durbuy, la "Balade des gnomes" est un hôtel pas comme les autres.

d'Afrique centrale ou du Nord.

Leurs noms, déjà, s'offrent comme autant d'invitations au voyage : "Une cabane dans la forêt", "Sur un quartier de lune", "Les étoiles du désert", "Hutta di zobabou-bou", "La légende des Trolls", "Le Désespoir du moine", "L'île de Macquarie", etc.

Découvrez-y 12 univers magiques et merveilleux, avec des chambres toutes plus biscornues, plus farfelues, plus enchanteresses les unes que les autres ! Appropriez-vous ce lieu insolite et romantique.

## La Marmite Des Trolls

Le restaurant "la Marmite des Trolls" vous accueille dans un cadre unique, enchanteur et romantique. Des rêves des propriétaires est né un restaurant, une maison de bouche raffinée et fantasque, installée dans une antique demeure pleine de mystère et de charme, où Perrault, Louis Stevenson et Lewis Carroll ne rechigneraient pas à s'attabler devant des mets sains et parfumés aux accents d'ailleurs.

## Chambres d'hôtes atypiques

Poussez l'une des portes et c'est un tout un monde imaginaire qui s'offre à vous. Un monde d'harmonie avec la nature et l'esprit d'enfance qui sommeille en chacun de nous. Un monde imaginé, conçu, sculpté, reflétant l'amour des matières, des couleurs, des textures et de la lumière d'ici, mêlées à des inspirations et objets venus d'ailleurs.

Des chambres imaginées, conçues, sculptées, par le propriétaire lui-même et des artisans locaux, qui y ont mis tout leur savoir-faire et leur amour, mêlés à des inspirations et objets venus d'ailleurs, principalement du Népal,

Un monde imaginaire s'offre donc à vous, dans un écrin de verdure et de quiétude dans les Ardennes Belges.

[www.labaladedesgnomes.be](http://www.labaladedesgnomes.be)

Hôtel « La Balade des Gnomes »  
 UNIVERS UNIQUE ET RELAXANT  
*Un écrin de verdure et de quiétude dans les Ardennes Belges*

La Balade des Gnomes est un hôtel pas comme les autres, insolite et romantique. Un monde imaginaire s'offre à vous. Découvrez-y 12 univers magiques et merveilleux.

Un monde d'harmonie avec la nature et l'esprit d'enfance qui sommeille en chacun de nous.

Un monde imaginé, conçu, sculpté, reflétant l'amour des matières, des couleurs, des textures et de la lumière d'ici, mêlées à des inspirations et des objets venus d'ailleurs. Le restaurant a été réalisé par le même architecte. Salle de jeux pour les enfants.



LE CHEVAL DE TROIE

Pénétrez dans l'antre de la bête où une ambiance médiévale et raffinée vous y attend.



LE DÉSESPOIR DU MOINE

Un hommage organique à l'architecte espagnole «Gaudi».

Rowe de rémoleu, 20 • B-6941 Heyd-Durbuy  
 +32 472 20 86 23 • [info@labaladedesgnomes.be](mailto:info@labaladedesgnomes.be)  
[www.labaladedesgnomes.be](http://www.labaladedesgnomes.be)  
 Restaurant : [info@lamarmitedestrolls.be](mailto:info@lamarmitedestrolls.be)  
 +32 473 20 48 84 • [www.lamarmitedestrolls.be](http://www.lamarmitedestrolls.be)

VÉLO VIA NORDEN

# DÉCOUVREZ LE NORD À VÉLO

**P**endant deux week-ends, pédalez sur des routes spécialement réservées à cet effet à travers la belle région du nord.

**Avis aux automobilistes et aux cyclistes !**

Le tronçon "VéloViaNorden" de plus de 30 km sera fermé à la circulation motorisée sous la forme d'une "route bloquée C2". Pendant les jours mentionnés, de 8h à 20h, le trafic motorisé devra contourner le parcours.

La circulation des bus, des tracteurs et des riverains est néanmoins autorisée sur ce parcours réservé en priorité aux cyclistes. Les organisateurs demandent donc à tous les utilisateurs de ce tronçon de route de faire preuve de tolérance et d'attention particulière.

L'initiative cycliste "VéloViaNorden" s'inscrit dans la philosophie du "Vélosummer" de la Direction Générale du Tourisme. Il s'agit de l'un des plus grands parcours continus du beau Grand-Duché, qui peut en outre être étendu à un tour transfrontalier.

Venez pédaler, les 5 et 6 août ainsi que les 12 et 13 août, et découvrez la région du nord à vélo en traversant les communes de Clervaux, Kiischpelt, Troisvierges, Weiswampach et Wintrange.

[www.velovianorden.lu](http://www.velovianorden.lu)



Mam Vélo via Norden  
Samschdeg a Sonndeg  
5.08 / 6.08 / 12.08 / 13.08

Découvrez le nord du Grand-Duché à vélo. Une piste cyclable temporaire empruntant les routes traversant les communes de Clervaux, Kiischpelt, Troisvierges, Weiswampach et Wintrange est à la disposition des amateurs de vélo pendant deux week-ends du mois d'août.

[www.velovianorden.lu](http://www.velovianorden.lu)



AQUANAT'OUR

## LE PLAISIR DE LA BAIGNADE POUR TOUS

**L**e centre de baignade et de bien-être AquaNat'Our vous offre du pur plaisir, grâce aux différentes installations, étendues sur plus de 3 500 m<sup>2</sup>. Les meilleures conditions sont réunies pour le bonheur de tous.

Plaisir de la baignade, espace Wellness et détente, centre de fitness et de remise en forme et zone de restauration pour toute la famille, le centre AquaNat'Our est le lieu idéal pour vous évader dans le nord du pays.

**Espace Wellness & détente**

Se déconnecter du quotidien, mettre son esprit au repos, prendre soin de soi, l'espace thermal du centre AquaNat'Our est un lieu de repos et de détente, qui se compose d'aménagements intérieurs et extérieurs, accessibles toute l'année.

Chalet de sauna, sauna avec vue, sauna bio, hammam et sauna finlandais, le repos du corps et de l'esprit est essentiel pour se détendre et profiter. Après la

chaleur, le rafraîchissement : un bain dans l'étang, nettoyé par des plantes, est conseillé pour vous sentir au plus proche de la nature. Enfin, l'espace de repos séparé, avec son feu ouvert, invite, lui aussi, à la détente.

Au bar de l'espace thermal, vous pourrez trouver des boissons rafraîchissantes, des menus du jour, des salades ainsi que des en-cas du restaurant italien Montallegro qui se trouve juste à côté.

**Le plaisir en été**

En été, vous avez également accès à l'étang de baignade situé à l'extérieur, il est particulièrement apprécié les jours de forte chaleur.

Du 15 juillet au 31 août 2023, des animations et activités sont organisées pour petits et grands.

Le centre AquaNat'Our est l'endroit rêvé pour se reposer et se changer les idées, en toute saison.

[www.aquanatour.lu](http://www.aquanatour.lu)

**AQUA NAT'OUR**  
SUMMER ACTIVITIES  
15.07. - 31.08.2023 von 14:00 - 18:00 Uhr  
SCHWIMM - UND ERLEBNISBAD  
SAUNA UND FITNESSWELT  
Program  
[www.aquanatour.lu](http://www.aquanatour.lu)  
Piscine Parc Hosingen • 1A, Parc 9836 Hosingen • T +352 24 51 99 00 • info@aquanatour.lu

# "OUR COMMON HERITAGE" - ENTREZ DANS L'HISTOIRE DE LA GRANDE RÉGION

L'exposition "Our common heritage" aborde de manière originale l'histoire partagée de la Grande Région, dont l'empreinte marque toujours le contexte actuel.

L'exposition s'appuie sur cinq albums photos géants, qui présentent le vécu des populations au cours du XXe siècle :

- ALBUM 1 : La Belle Époque ;
- ALBUM 2 : La Première Guerre mondiale ;

- ALBUM 3 : L'Entre-deux-guerres mondiales ;
- ALBUM 4 : La Seconde Guerre mondiale ;
- ALBUM 5 : L'après-guerre et les débuts de l'intégration européenne.

Ces albums donnent aux visiteurs des repères historiques à l'international, avant de pointer les similitudes d'expériences - d'un bord et de l'autre des frontières. Une carte du territoire à chacune des 5 périodes permet de visualiser les changements géopolitiques, ainsi que les sites qui en témoignent encore aujourd'hui.

Un parcours visuel et sonore immersif complète le dispositif, en offrant une dimension spectaculaire haute en émotions aux événements marquants de ces décennies qui ont façonné l'Europe.

Cette exposition met en lumière l'histoire de la vie civile et militaire locale dans les territoires transfrontaliers de la

Grande Région. Cette lecture croisée entre l'Allemagne, la Belgique, la France et le Grand-Duché de Luxembourg est inédite.

L'exposition a été créée dans le cadre du projet Interreg "Land of Memory". La commune de Boulaide et la Direction générale du Tourisme (Ministère de

l'Économie) soutiennent son accueil.

"Our common heritage" se situe devant la mairie de Boulaide, en plein-air. Cette exposition gratuite est accessible à tous, y compris aux personnes à mobilité réduite. Elle est ouverte du lundi au vendredi, de 10h à 17h, et du samedi au dimanche, de 10h à 18h.



© Caroline Martin



© Caroline Martin



## SCHUMANNSECK

SITE MÉMORIAL 1944-1945

GEDENKPFAD 1944-1945

REMEMBRANCE TRAIL 1944-1945



VISITES GUIDÉES/ GEFÜHRTE BESICHTIGUNGEN /  
GUIDED TOURS/ RONDLEIDINGEN MET GIDS :  
tours@visit-eislek.lu / T. +352 26 95 05 66

[www.naturpark-sure.lu](http://www.naturpark-sure.lu)

> FR

# OUR COMMON HERITAGE

raconte l'histoire vécue dans les territoires transfrontaliers  
de la Grande Région, de la Belle Époque à la création de l'Europe

## EXPO PERMANENTE

à BOULAIDE, devant la mairie (en plein-air)  
du lundi au vendredi de 10h00 à 17h00 et  
du samedi au dimanche de 10h00 à 18h00

ENTRÉE GRATUITE

SCAN  
ME



# DONKEY ROCK

11 ★ 12 ★ 13 AOÛT 2023

16 ANS

SELANGE BE

[DONKEYROCKFESTIVAL.COM](http://DONKEYROCKFESTIVAL.COM)

**MACHIAVEL**  
**OPIUM DU PEUPLE**  
**LES GAUFF'**

ARNOMATIC | WE ARE WAVES | AT NIGHT |  
DJ POPS | BUKOWSKI | DARCY |  
ROCK'N PUPPETS | ARDENNE HEAVY |  
HYBRIDISM | L'HARMONIE ROYALE  
L'ALLIANCE DE SÉLANGE |  
DRINK TOO MUCH |  
GABRIEL MUSCHANG |

SUIVEZ-NOUS AUSSI SUR  
[WWW.FACEBOOK.COM/DONKEYROCKFESTIVAL](http://WWW.FACEBOOK.COM/DONKEYROCKFESTIVAL)




graphica.be

## DONKEY ROCK FESTIVAL

16<sup>ÈME</sup> ÉDITION DU FESTIVAL MUSICAL DE SÉLANGE

C'est au total 15 groupes qui se succéderont sur la scène sélangeoise pour cette 16<sup>ème</sup> édition du "Donkey Rock Festival".

Les organisateurs ont mis les petits plats dans les grands avec des têtes d'affiche comme Machiavel, le groupe phare de la scène rock belge des années 70 et 80, Les Gauff' qui viendront fêter à Sélange leurs 30 ans d'existence ou encore Opium du peuple qui viendra proposer son nouveau spectacle de variété française revisitée à la sauce punk.

Tout au long du week-end, venez profiter de différentes ambiances, puisque le vendredi fera la part belle

au rock, à la new wave et à la musique plus électronique alors que la journée du samedi sera consacrée au punk et au metal et qu'enfin, la journée du dimanche, comme chaque année, se verra familiale avec entre autre une prestation à ne pas manquer : celle de l'harmonie royale l'Alliance de Sélange qui proposera un set exclusivement rock avec l'apport d'instruments électriques et même la présence d'un chanteur sur certains morceaux.

Avec toujours la volonté d'offrir un spectacle accessible à tous dans des conditions techniques de haut vol, le "Donkey Rock Festival" s'affiche comme le festival le moins cher de l'été avec un pass week-end à 31 euros (frais compris) et des pass 1 jour à 19 euros les vendredi 11 et samedi 12 août et à 8 euros le dimanche 13 août. Comme chaque année l'entrée sera gratuite tout le week-end pour les enfants jusqu'à 12 ans.



[www.donkeyrockfestival.com](http://www.donkeyrockfestival.com)

## LE MEILLEUR DU STREAMING

Des recommandations autour des séries, des films, des programmes pour enfants et des documentaires

## «BIRD BOX : BARCELONA»



Porté par Sandra Bullock, «Bird Box» reste l'un des plus grands succès de l'histoire de Netflix. Aussi haletant qu'effrayant, ce thriller post-apocalyptique avait été visionné plus de 80 millions de fois lors de ses vingt-huit premiers jours d'exploitation. De quoi pousser la plateforme à travailler sur une suite. Un préquel, plus précisément, puisque l'action se déroule quelques temps avant les événements du film original, lequel prenait place après l'apparition d'une vague de suicides inexplicables en Europe. Disponible dès le 14 juillet, «Bird Box: Barcelona» se situe, comme son nom l'indique, dans la capitale catalane, où une force mystérieuse décime la population. Si les citoyens ont le malheur de sortir de leur refuge les yeux ouverts, ils meurent.

**NETFLIX** «Bird Box : Barcelona», disponible sur Netflix

## «L'ÉTÉ OÙ JE SUIS DEVENUE JOLIE»

Pour Belly, les amours de vacances n'amènent que des complications. Depuis son dernier été, la lycéenne est au cœur d'un triangle amoureux. Alors que les deux frères Conrad et Jeremiah, qu'elle connaît depuis toujours, se battent pour elle... la jeune fille appréhende son retour à Cousins Beach. Après un joli succès en 2022, la deuxième saison de «L'été où je suis devenue jolie» s'annonce encore plus palpitante que la première. Huit épisodes seront proposés sur Prime Video jusqu'au 18 août, de manière hebdomadaire. Chaque vendredi, retrouvez donc un nouveau numéro ! Pour rappel : cette série pour ados est tirée de la trilogie littéraire de Jenny Han, également connue pour sa collection «Les amours de Lara Jean», retirée « À tous les garçons que j'ai aimés » sur Netflix.



**prime video** «L'été où je suis devenue jolie», disponible sur Prime Video

## «LES PILIERS DE LA TERRE»



Adaptée du roman de Ken Follett, cette minisérie de huit épisodes retrace l'histoire de la construction d'une cathédrale dans l'Angleterre du XII<sup>e</sup> siècle. Sur fond de complots et de trahisons, on y suit plus précisément la lutte de pouvoir qui oppose Maud, la fille du monarque Henri 1<sup>er</sup>, à son cousin Stephen. Tous deux se disputent la succession au trône, alors que le peuple anglais est en pleine guerre civile. Un récit historique coproduit par Ridley Scott, avec une pléiade d'acteurs connus tels que Ian McShane, Eddie Redmayne, Sam Claflin ou encore Donald Sutherland. Sorti en 2010, ce feuilleton avait été acclamé par la critique, ce qui lui a valu un Emmy Award et trois nominations aux Golden Globes. Autrefois diffusé sur la RTBF, il revient en intégralité et gratuitement sur RTLplay.

**RTL play** «Les piliers de la terre», disponible sur RTLplay

**CINÉ TELE REVUE**

Sélectionné par Ciné-Télé-Revue chaque semaine dans votre journal !

**VLAN**

# • BGL Ligue - Saison 2023/2024 •



wünscht alle Veräiner  
**BONNE  
CHANCE**  
fir d'Saison 2023/2024

## LES SPONSORS OFFICIELS DE LA FLF



148, rue de Limpach  
L-3932 Mondercange

B.P. 5  
L-3901 Mondercange

T. +352 48 86 65-1  
F. +352 48 86 65-82

E. flf@football.lu • www.flf.lu

# SWIFT HESPERANGE

**R**encontre avec Carlos Fanguero, entraîneur du Swift Hesperange.

de la saison passée. Les joueurs sont en train d'accepter le message que j'essaie de faire passer. Je suis très content jusqu'à maintenant du travail que nous faisons ensemble et ça me permet d'avoir vraiment beaucoup d'espoir pour une belle saison.

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Les joueurs qui connaissent déjà très bien le championnat luxembourgeois, se connaissent déjà tous, comme les joueurs que j'ai ramené de Dudelange à Hesperange, donc il n'y a pas de problème au niveau de l'intégration. C'est un peu plus difficile pour les joueurs étrangers qui sont en train d'arriver, mais comme nous avons un bon groupe, ça va être très facile, ils vont être intégrés le plus rapidement possible, j'en suis certain.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

Hesperange a fait une saison incroyable l'an passé, ils étaient champions, donc je dois au minimum faire la même chose,



1<sup>er</sup> tour de qualification de l'UEFA Champions League © Jano Koller/Dennis Sport

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Ça se passe très bien. Je suis en train de leur donner les informations sur notre nouvelle manière de jouer, c'est un modèle de jeu complètement différent



© Mélanie Maps

renouveler le titre. Mais la saison serait magnifique si en plus nous gagnions la Coupe du Luxembourg, pour réaliser un doublé.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre l'UNA Strassen ?**

Le premier match, pour moi, c'est toujours le plus difficile. Si l'on ajoute à cela la qualité des joueurs que l'équipe de Strassen est en train d'acheter, ça ne va pas être facile. Toute la saison va être difficile, car nous allons affronter de bonnes équipes, comme Differdange, la Jeunesse, Niederkorn, Pétange également, ce sont des équipes qui

se renforcent. Ce sera donc une saison très compétitive, quelle que soit l'équipe contre qui nous allons tomber.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Comme je viens de les nommer, pour moi, il y a Hesperange, le Progrès, Dudelange, Strassen, la Jeunesse, Differdange également. Logiquement, je pense que nous allons finir dans le Top 3, comme nous avons gagné le championnat l'an dernier, mais nous ne devons pas oublier que ça ne va pas être une saison facile à gagner.

**LUXGLASS**

AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR    AMÉNAGEMENT INTÉRIEUR    AMÉNAGEMENT DE BUREAUX-COMMERCES

5, RUE PIERRE KRIER-BECKER    LUNDI - VENDREDI  
8238 MAMER, LUXEMBOURG    08:00 - 12:00 & 13:00 - 17:00

+352 26 37 69-1    [WWW.LUX-GLASS.LU](http://WWW.LUX-GLASS.LU)

**Vivez.**  
**En toute confiance.**

Avec le soutien de votre agence Foyer  
**Patrick CLEES**

Agence Principale d'Assurances  
21, rue de Syren  
L-5870 Alzingen  
Tél.: +352 36 81 05 - Gsm: +352 621 14 26 15  
Email: 0567@foyer.lu

**Foyer** Einfach fir lech do  
Foyer.lu

BGL LIGUE

# UNION TITUS PÉTANGE

**R**encontre avec Yannick Kakoko, entraîneur de l'Union Titus Pétange.

sont revenus avec une bonne énergie, ils sont motivés, ils travaillent bien et pour l'instant, je ne peux que dire que nous avons bien travaillé.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

La reprise se passe très bien. Je suis très satisfait des 2 semaines que l'on vient de faire. Je vois que les joueurs

Très bien ! Nous avons réussi à prolonger, la saison passée, beaucoup de joueurs cadres. Donc nous n'avons pas eu besoin de recruter beaucoup de nouveaux. Mais pour ceux qui sont arrivés, ils ont très bien été accueillis et maintenant, nous devons travailler ensemble pour qu'ils apprennent vite les automatismes et à se connaître sur le terrain.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

L'objectif est d'avoir une bonne mentalité, vouloir gagner tous les matchs. On va rester également dans un état d'esprit où nous allons avancer match après match. Évidemment, on a réussi l'année passée à faire une belle



© Union Titus Pétange



L'équipe lors d'un match amical © Albert Krier

saison et nous voudrions essayer de s'accrocher au haut du classement, au top. Mais nous allons essayer de gagner les matchs les uns après les autres et ne pas se focaliser sur un objectif encore trop lointain.

ont fait beaucoup de transferts avec des bons joueurs d'expérience. Donc ça va être un match très difficile que nous allons essayer de gagner.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Le grand favori est évidemment l'équipe d'Hesperange, ils ont un autre budget que les autres équipes, ils ont pu réaliser un très bon recrutement, qui pour moi, sur le papier, sont les joueurs les plus expérimentés. Pour moi, c'est eux clairement les plus grands favoris.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Schifflange ?**

Je suis persuadé que ça va être un match très difficile. Je connais le coach, je sais que c'est un compétiteur et un très bon entraîneur. Je suis persuadé qu'il va très bien préparer son équipe. J'ai vu qu'ils



**N'ATTENDEZ PLUS  
VENDEZ  
VOTRE VOITURE  
AU JUSTE PRIX  
sur [vendefacile.lu](https://vendefacile.lu)**

54 route d'Arlon · L-8008 STRASSEN  
Tél. +352 671 408 410

80 route de Luxembourg · L-4876 LAMADELAINE  
Tél. +352 691 170 969



**DEVIS GRATUIT**

**L'EXCELLENCE EST  
NOTRE MÉTIER !**



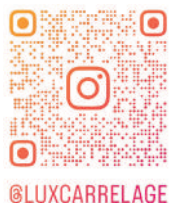
**L'entreprise pour vos projets de  
rénovation et construction !**

**Appelez-nous vite ! Devis gratuit !**

**91, rue Nicolas Biver • Rodange**

**luxcarrelage22@gmail.com**

**661 276 912 • 621 276 912**



**@LUXCARRELAGE**

# RACING FC UNION LUXEMBOURG

**R**encontre avec **Marco Martino, entraîneur du Racing FC Union Luxembourg.**

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

La préparation se passe très bien jusqu'à



maintenant, on avance très bien. Disons qu'on est dans les temps, car nous avons commencé une semaine plus tôt, à cause des changements au niveau du staff et des joueurs. Nous voulions donc se donner le temps et je dois dire que nous avançons très bien.

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

À merveille. Nous avons essayé de recruter des joueurs qui connaissaient déjà le championnat et qui se connaissent entre eux, pour créer un groupe solide et ça se remarque tout de suite, les joueurs ont été accueillis à bras ouverts et ça se passe très bien.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

Nous ne nous sommes pas fixés d'objectif en termes de position dans le classement, tout simplement pour ne pas mettre de pression aux joueurs. Nous prendrons les matchs les uns après les autres. Nous voulons monter sur le



terrain pour gagner chaque match et nous allons tout faire pour le mettre en œuvre et pour être dans les meilleures conditions les jours du match.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Mondorf ?**

Comme tous les autres, nous allons nous focaliser prioritairement sur nous tout en faisant attention aux forces et faiblesses de l'adversaire. Le plus important, c'est toujours nous-même et ce qu'on propose.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Je ne veux pas faire de pronostics là-dessus. Je pense que c'est un championnat très équilibré et je pense que ça va dépendre de la dynamique des différentes équipes. Si une équipe gagne ses 2 ou 3 premiers matchs, ça peut être très motivant pour elle. C'est un championnat très ouvert pour moi et c'est très compliqué ou presque impossible de prédire quoi que ce soit.

## GARAGE PICCOLOMINI & FILS

Réparations mécaniques  
toutes marques

+352 48 57 10

info@garagepiccolomini.lu

59, Munnereferstrooss  
L-5750 Frisange

www.garagepiccolomini.lu

## Dream Cars

www.dreamcars.lu

ACHAT | VENTE DE VOITURES D'OCCASION  
TOUTES MARQUES

+352 48 57 10

sales@dreamcars.lu

59, Munnereferstrooss  
L-5750 Frisange

BGL LIGUE

# US MONDORF

**R**encontre avec Manuel Correia, entraîneur de l'US Mondorf.

ramener de la continuité par rapport à ce que nous avons fait la saison dernière. Corriger un petit peu ce que nous devons corriger et ajuster les choses.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Bien, nous préparons tranquillement cette nouvelle saison. Nous essayons de

Très bien, on a un groupe qui est très accueillant, les joueurs qu'on a pris ont aussi un très bon caractère. Ça veut dire que l'intégration est très très facile pour tout le monde.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

Je crois qu'il faut déjà stabiliser ce que l'on a fait la saison dernière, c'est primordial. Il ne faut pas entrer dans une euphorie, parce que ça s'est bien passé une fois. Ce n'est pas sûr que ça ira tout seul pour une 2<sup>ème</sup> saison. Nous devons confirmer nos résultats, stabiliser ce que nous avons fait et renforcer ce que l'on a fait de bien la saison dernière avec nos nouvelles recrues. Si on finit dans les 6 premiers,



L'équipe lors du dernier match de la saison 2022-2023 © US Mondorf

ce serait assez logique pour nous.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre le Racing Luxembourg ?**

En favoris, pour moi, il y a Hesperange, les champions de la saison dernière, ainsi que Differdange, Niederkorn dans les 3 premiers. Peut-être Dudelange aussi, même s'ils ont perdu beaucoup de joueurs. Il ne faut pas oublier Pétange qui a fait une sacrée saison la saison dernière, qui n'a pas trop modifié son effectif, mais qui s'est bien renforcé, de manière très intelligente et qui pourra créer la surprise.

Je l'appréhende, car c'est un match avec beaucoup d'inconnus. Il y a un nouveau staff, des nouveaux joueurs, il y a beaucoup de joueurs d'expérience qui sont partis. À mon avis, il ne faut pas les sous-estimer parce qu'ils ont gardé l'un ou l'autre joueur qui peuvent faire la différence chez eux. Ça peut être la surprise de la saison.



© Editpress / Jeff Lahr



# Spa

by **FABROS**

W u e l f i l l e n   o p   M o o s s

Starkes Team - Starke Beratung  
 Stark für Sie in Sachen  
**Heizung, Bäder, Fliesen & Elektro**

**Tel. 26 66 52 11 | [www.fabros.lu](http://www.fabros.lu)**

7, op der Kopp | 5544 Remich

**Außenanlagen  
&  
Pools**  
 in FABROS-Qualität  
 wir freuen uns  
 auf Ihre Anfrage



# UNA STRASSEN

**R**encontre avec Vitor Pereira, entraîneur de l'UNA Strassen.

examens, voir comment les joueurs ont fini la saison dernière, etc. Nous avons malheureusement encore quelques problèmes de blessures de l'année passée à résoudre, mais ça ira.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Nous avons bien commencé la préparation. Nous devons apprendre à nous connaître, expliquer un peu notre manière de travailler au groupe, commencer la préparation avec des

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Strassen est un club familial, c'est un club qui a fait de bonnes saisons en général et c'est assez facile pour un nouveau joueur de commencer une saison ici. Il y a eu beaucoup de changements, autant au niveau des entraîneurs, mais aussi au niveau du groupe, car on est sur une dizaine de nouveaux joueurs. Mais le groupe en place a bien aidé les nouveaux à entrer dans l'état d'esprit du club pour atteindre les objectifs du club.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

Avant d'accepter d'être entraîneur ici, j'ai étudié l'histoire de l'équipe afin de pouvoir tracer un nouvel objectif avec le club. Avec le président, nous voulons stabiliser le club, être dans



© Editpress / Gerry Schmit



© paul@lmsarl

les 6 premières places au classement et embêter les clubs qui ont des budgets pour se retrouver en tête du championnat. L'ambition, nous on l'a et on essaye de s'organiser pour avoir cette qualité de travail.

c'est très bien pour nous.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Il y a eu quelques changements cette année et quelques surprises au niveau du budget, car il y a quelques clubs qui ont, malheureusement, eu l'obligation de descendre leur budget. Pour moi, en réunissant les conditions de travail, les structures, le budget, je pense à Hesperange. Après il y aura toujours Niederkorn, Differdange, tous les clubs qui réunissent ces conditions pour être en haut de tableau. Mais le foot n'est pas une science exacte et il peut y avoir des surprises.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Hesperange ?**

On doit jouer contre tout le monde, bien sûr, mais je suis content de commencer avec Hesperange. Avec ce match, nous avons beaucoup à gagner et peu à perdre. Si l'on perd 1-0 ou 2-0, tout le monde va dire que c'est normal, car c'est un match contre le champion en titre, mais par contre, si l'on gagne le match,

**lalux**  
ASSURANCES

DON'T WORRY  
*be happy*

**Bureau d'assurance  
Philippe Trierweiler s.à r.l.-s**  
Agence Principale

**Gilles Jungbluth**  
Agence Générale

178, rue de Reckenthal  
L-2410 Strassen

(Philippe Trierweiler) Tél: +352 26 45 85 09

(Gilles Jungbluth) Tél: +352 26 45 85 08

philippe.trierweiler@agence.lalux.lu  
gilles.jungbluth@agence.lalux.lu

**T.C.**  
**TOITURES**  
S.A.R.L.

> Charpentier - Couverture <  
> Étanchéité - Isolation <  
> Thermique <  
> Entretien - Toitures <

18, rte de Capellen • L-8279 Holzem  
Tél: +352 263 759 91 • Fax: +352 263 759 92  
contact@tc-toit.lu • www.tc-toit.lu

BGL LIGUE

# FC DIFFERDANGE 03

**R**encontre avec Pedro Resende, entraîneur du FC Differdange 03.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Ça se passe très bien. Je suis très content avec l'intensité que les joueurs sont en

train de mettre dans les entraînements. Je ne donne pas trop d'importance aux résultats de nos matchs amicaux, mais durant les 3 matchs de préparation, nous avons fait 3 bons matchs contre 3 bonnes équipes. Pour le moment, nous sommes vraiment très contents avec les performances des joueurs.

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Très bien. C'est vrai qu'il y a encore un peu la difficulté de la langue, mais ils communiquent alors en anglais pour qu'ils se comprennent tous. Mais honnêtement, l'intégration était facile avec l'aide des anciens joueurs. Aujourd'hui, je pense que nous avons vraiment un groupe très soudé.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

Nous n'avons pas mis d'objectif à long terme. Nous allons prendre les matchs les uns après les autres. Bien évidemment que Differdange est une



© FC Differdange 03



L'équipe lors de la finale la Coupe du Luxembourg © FC Differdange 03

équipe qui joue le haut du tableau et nous souhaitons y arriver cette année aussi, mais sans avoir désigné une place à atteindre en fin de saison.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre le Fola ?**

C'est la seule difficulté que l'on a pour le moment, car comme nous avons des matchs européens avant le début du championnat, nous devons préparer les deux situations. Les stratégies ne seront pas les mêmes, mais les principes de jeu

seront les mêmes.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Pour tout ce qu'ils ont fait la saison passée et pour le recrutement qu'ils sont en train de faire cette saison, je dirais Hesperange et Niederkorn. Après, je pense qu'il y a aussi 3 ou 4 équipes qui se battent pour les 5/6 premières places, comme Pétange, Dudelange, la Jeunesse, Strassen aussi, sans oublier Schiffange et notre équipe également.



## BATIDECO

CONSTRUCTION & DECORATION



Batideco, une entreprise de construction spécialisée dans la construction et la décoration intérieure. Nous sommes experts dans le bâtiment mais aussi en carrelage, salles de bains, sols et bien plus encore. Nous sommes fiers de fournir des services de qualité et de créer des espaces magnifiques et fonctionnels pour nos clients.

[WWW.BATIDECO.LU](http://WWW.BATIDECO.LU)

43/45 OP ZAEMER L-4959 BASCHARAGE  
SECRETARIAT@BATIDECO.LU | (+352) 621 14 29 15



**Peinture Décors Gaspar** s.à.r.l.

Nos marques de peinture :  
**CAPAROL & KEIM**

- Peinture & décoration « intérieur et extérieur »
- Revêtement sol et mur
- Rénovation de façades
- Isolation de façades
- Plaquiste : pose de faux-plafonds et doublage des murs

Entreprise familiale basée à Differdange, Peinture Décors Gaspar s'illustre dans tout le pays par la qualité de ses travaux. Ses clients satisfaits lui offrent la meilleure des publicités: le bouche-à-oreille.

### Peinture et décoration intérieur

Propreté parfaite, finition soignée, respect des devis et des délais sont les principes appliqués tous les jours par Monsieur Gaspar.

Peinture Décors Gaspar est spécialisée en peinture intérieure, tapisserie et stuc vénitien.

Tél.: +352 26 65 46 82  
peinturegaspar@gmail.com  
55A, Avenue Charlotte L-4530 Differdange

# FC SCHIFFFLANGE 95

**R**encontre avec **Ismaël Bouzid, entraîneur du FC Schiffflange 95.**

très heureux de se retrouver après notre titre de champion de Promotion l'année dernière et surtout, on a été très heureux d'accueillir tous les nouveaux joueurs qui nous ont rejoints.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Ça s'est très bien passé. La pause fait toujours du bien mentalement, mais c'est toujours un plaisir de reprendre. Nous avons tous repris, nous étions

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Très bien. On avait hâte de les voir. Nous travaillons énormément sur ça justement, sur tout ce qui est cohésion, état d'esprit. Tout se passe, tout avance dans le bon sens.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

L'objectif pour cette saison est simple, il va correspondre avec nos valeurs de travail et d'humilité, qui sont celles du club. Ces valeurs que nous essayons de transmettre, nous voulons que nos joueurs les appliquent sur et en dehors du terrain. Nous aurons beaucoup de travail, parce que l'on passe dans une division supérieure, il y a donc un fossé, nous allons devoir énormément travailler, garder les pieds sur terre et trouver notre place dans cette division.



© FC Schiffflange 95



L'équipe lors d'un match amical © Albert Krier



Le plus gros reste donc à faire.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Pétange ?**

Nous savons que ça va être très dur, car pour moi, Pétange est un des favoris au titre. Ils ont fait un très beau travail l'année passée et ça a été une belle révélation. Je pense que cette année, avec l'expérience qu'ils ont et le travail qu'ils ont fait, ils ont clairement la capacité d'être dans le top 3. Ça va être très compliqué, mais nous allons travailler au maximum que possible pour être prêt au mieux.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Je pense forcément à Hesperange, nous savons tous les moyens financiers, extra-financiers, sportifs et extra-sportifs dont bénéficie ce club. Ils se doivent d'être les champions. Puis derrière, il y a des clubs comme Nieder Korn, qui reste dans la continuité de leur travail, Pétange, qui pour moi a fait, l'année dernière, une très belle saison. Il y aura aussi des surprises et des incertitudes sur des clubs comme Dudelange et Differdange.



**Agence Pedro DAMAS**

**Agence Principale d'Assurances**

2-4 rue de la Paix - L-3871 Schiffflange

Tél.: 26 52 39 61

3066@agencefoyer.lu



**ENTREPRISE DE NETTOYAGE GÉNÉRAL**

12, rue de la Paix • L-3871 Schiffflange  
20 33 10 92 • 621 363 605  
contact@sbibalux.lu • www.sbibalux.lu



**Un savoir-faire depuis 37 ans**  
**Création, réparation et vente de bijoux**  
**Réparation et vente de montres**  
**Grande sélection de marques**



Fermé les dimanche et lundi  
Ouvert du mardi au vendredi  
de 8h30 à 12h et de 14h à 18h  
Le samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h



+352 54 83 68  
bijouteriemoncadeau@gmail.com  
www.bijouterie-moncadeau.lu



**34, avenue de la Libération | L-3850 SCHIFFFLANGE**

BGL LIGUE

# PROGRÈS NIEDERKORN

**R**encontre avec Jeff Strasser, entraîneur du Progrès Niederkorn.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Ça va, cette année la préparation est en deux temps, parce qu'il y a la reprise du championnat et la préparation physique

d'un côté et rapidement aussi, la mise en place tactique pour être prêt pour le match aller de la Coupe d'Europe. Nous sommes donc en train de mettre tout ça en place. Il faut retrouver certains automatismes, dûs au remplacement de 2 ou 3 titulaires l'année dernière. C'est comme toutes les préparations, c'est beaucoup de travail, quel que soit le club et quels que soient les résultats de l'an passé.

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Disons qu'on a un recrutement à différentes vitesses, des transferts qu'on a déjà effectués en fin de de saison, qui étaient déjà prévus depuis un peu plus longtemps, puis il y a eu les autres arrivées. Depuis un peu plus de 2 semaines, tous les nouveaux joueurs sont arrivés. Humainement, l'intégration se passe bien pour tout le monde. Et puis sportivement, c'est un groupe qui doit apprendre à se connaître et à jouer ensemble.



© Albert Krier

L'équipe au 1<sup>er</sup> tour de qualification de l'UEFA Conference League © Albert Krier

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

On prend les matchs les uns après les autres, l'objectif est d'arriver le plus haut possible au classement et se qualifier à une place européenne.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre la Jeunesse ?**

Nous nous concentrons d'abord sur nos matchs d'Europa League. Je ne pense pas encore à ce premier match de championnat. Nous savons quand

le championnat commencera et nous serons prêts à ce moment-là.

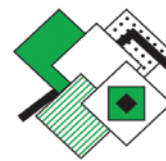
**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Un club comme Hesperange jouera le haut du tableau et je laisse aux autres le soin de faire des pronostics pour le reste. Mais comme chaque année, les clubs qui ont joué en tête vont sans doute se retrouver dans la même zone cette année également. Je sais qu'il peut y avoir des surprises, le championnat nous le dira.

**Magasin d'Electroménager**  
**Ets. JANECKO S.à.r.l.**

65, Av de la Liberté  
L-4601 DIFFERDANGE  
Tél: 58.87.69 • Fax: 58.82.25

**beko** **AEG**



**Domingues**  
**CARRELAGES**

**Conseil, vente et pose de vos sols intérieurs / extérieurs & salle de bain**



**Bureau & showroom de 1200 m<sup>2</sup> :**  
3, um Woller L-4410 Soleuvre

**Contact :** Tél. +352 26 58 16 60  
info@domingues.lu - www.domingues.lu

**FC CLEAN AUTO**  
**NETTOYAGE & DETAILING AUTOMOBILE**

Detailing | Polissage | Lustrage  
Cire de protection | Nettoyage vapeur | Conciergerie

Instagram Facebook Fccleanautolux • +352 621 47 58 04

www.fc-clean-auto.lu



# AS JEUNESSE ESCH

**R**encontre avec **Marc Thomé, entraîneur de l'AS Jeunesse Esch.**

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Jusque maintenant, tout se passe très



bien, le seul bémol c'est que nous avons déjà deux blessés. Au moment où je vous parle, nous avons fait un match amical contre Hesperange, où nous avons fait match nul. Dans les prochaines semaines, nous allons jouer deux matchs par semaine et là, nous verrons vraiment où l'équipe en est. Nous avons travaillé très physiquement les deux premières semaines et maintenant nous allons travailler plus tactiquement.

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Très bien, car nous avons surtout recruté des Luxembourgeois. Des joueurs qui connaissent le club, mais également des joueurs que j'ai déjà coaché dans d'autres clubs.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

De faire mieux que les années passées. Nous étions à la septième ou huitième place du classement, avec entre 42 et



46 points. Cette année, nous voulons passer les 50 points et marquer aussi plus de buts, jouer plus offensivement.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Niederkorn ?**

C'est un match très intéressant, parce que c'est la 2<sup>ème</sup> meilleure équipe du Luxembourg. Nous allons jouer à la maison et en plus, ils ont Jeff Strasser comme coach, qui était entraîneur de la Jeunesse il y a 2 ans. Nous savons que si nous gagnons ce match, ça serait

bien et si on le perd, on pourra voir sur quoi nous pourrions mieux travailler pour la suite.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Pour moi, il y a 3 grands favoris pour le titre : Hesperange, ce qui est normal, Niederkorn et surtout Differdange qui a fait un très bon recrutement. Après, il y a d'autres équipes comme Pétange, Dudelange qui s'est également renforcée, puis notre équipe également.

## BUREAU CENTER



Créons VOTRE aménagement !



37, rue Romain Fandel  
L-4149 Esch-sur-Alzette

www.bureaucenter.lu  
info@bureaucenter.lu

T + 352 22 86 32 1  
F + 352 22 86 39

**ESR** ENTREPRISE  
RESPONSABLE  
Stratégie RSE • Gouvernance • Social • Environnement



## ÄR SECHERHEET SECURITY



Sicherheit ist bei jeder Veranstaltung, ob groß oder klein, von entscheidender Bedeutung.

Bei « **Ä Secherheet Security** » verfügen wir über ein Team von qualifizierten und erfahrenen Sicherheitsleuten für Veranstaltungen, die mit jeder Situation umgehen können. Wir werden mit Ihnen zusammenarbeiten, um einen Sicherheitsplan zu entwickeln, der genau auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten ist und die Sicherheit Ihrer Gäste gewährleistet.

Unsere Beamten sind darauf geschult, mit der Kontrolle von Menschenmengen, Aggressionen und Konflikten umzugehen. Sie können also sicher sein, dass Ihre Veranstaltung sicher und geschützt ist.

**Kontaktieren Sie uns noch heute, um mehr über unsere Sicherheitsdienste für Veranstaltungen zu erfahren.**

Veranstaltungen  
Personeschutz  
Club Security



12, Route d'Erpeldange • L-9518 Weidingen (Wiltz)

T +352 27 27 07 09  
G +352 691 596 521

info@as-security.lu  
www.as-security.lu

BGL LIGUE

# FC WILTZ 71

**R**encontre avec **David Vandebroeck**, entraîneur du FC Wiltz 71.

dois dire qu'ils travaillent vraiment bien.

## Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?

Au niveau du recrutement, jusqu'à présent, ça se passe très bien, nous avons déjà pas mal de joueurs qui ont tous une très bonne mentalité. L'intégration était simple, car la plupart connaissent déjà la BGL Ligue ou se connaissent entre eux, c'est donc vraiment très facile. Mais j'aime également assez bien, quand un joueur est totalement inconnu au championnat et du vestiaire, nous mettons un petit parrainage en place avec un des anciens du club, qui aura la tâche de le guider.

## Quel est votre objectif pour cette saison ?

Nous avons terminé à la 10<sup>ème</sup> place à la fin de la saison dernière, le but va être de terminer au-delà. J'ai repris l'équipe il y a deux ans, avec nos structures, l'encadrement que l'on fait, nous ne voulons pas nous brûler les ailes, nous voulons y aller "step by step" et franchir certaines étapes au fur et à mesure.

## Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?

La préparation se passe plutôt bien. Je dois dire que les garçons travaillent bien. On est un petit peu dérangé dans notre organisation par les allées et venues à cause des vacances des joueurs. Mais sinon, dans l'ensemble, je



© Edipress/Didier Sylvestre



© Edipress/Didier Sylvestre



## Comment appréhendez-vous votre premier match contre Dudelange ?

Pour être honnête avec vous, notre début de championnat n'est pas facile. Notre premier match se jouera contre Dudelange, ils sont déjà bien en jambe avec leurs matchs européens. Nous sommes donc obligés nous aussi à être, dès le premier match de championnat, à 100 % de notre potentiel. Puis, pour le second match, nous accueillerons la Jeunesse qui s'est vraiment très bien renforcée et qui a aussi beaucoup d'ambitions. Mais je pense que nous avons aussi des qualités, nous devons respecter les qualités de nos adversaires, mais nous voulons véhiculer une image

de groupe solide et c'est un objectif que nous nous sommes donné.

## Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?

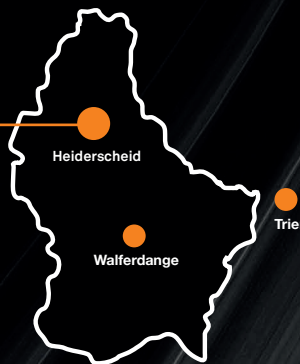
Hesperange part à nouveau comme le grand favori. Je suis aussi très curieux de voir la continuité du travail de l'équipe de Pétange qui sort d'une très bonne saison. Il y a aussi Niederkorn qui est une équipe européenne, ainsi que Dudelange, même s'ils ont été dépouillés de quelques joueurs, sans oublier Differdange aussi. En règle générale, sans vexer qui que ce soit, on peut utiliser l'expression "On prend les mêmes et on recommence".

## PROPERTY INVEST / NORD

6 Am Clemensbongert  
L-9158 Heiderscheid

+352 26 95 37 09

www.propertyinvest.lu  
nord@propertyinvest.lu



Är transparent  
a fiabel Agence  
am Norden.

Product By



Fabricant  
et fournisseur

(+352) 26 61 56 71

36, rue des tondeurs - L-9570 Wiltz - info@at-electronics.lu - www.at-electronics.lu

**PROTÉGEZ-VOUS  
AVANT QU'IL NE SOIT  
TROP TARD**  
Système d'alarme &  
Caméras de surveillance

Votre installateur



ALARMCONCEPT  
INSTALLATEUR OFFICIEL



Devis  
Gratuit

**KIT PROMO**

# FC MONDERCANGE

**R**encontre avec **Samy Smäili, entraîneur du FC Mondercange.**

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Pour moi, ça se passe très bien, nous sommes en train de s'entraîner progressivement. On a repris un peu plus tard que les autres, mais parce que j'estimais que c'était nécessaire



pour mettre mes joueurs, qui sont mi-amateurs, mi-professionnels et qui travaillent, dans les meilleures conditions. En revanche, on s'entraîne quotidiennement, pas pour essayer de rattraper le retard, mais pour se mettre en état de forme le plus rapidement.

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Le groupe vit déjà très bien, ils ont un super état d'esprit, donc le recrutement n'a pas été compliqué. Puis les joueurs que nous avons recrutés correspondent aussi à l'état d'esprit qu'on veut mettre dans le club et c'est ça le plus important.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

Mondercange est un club familial qui évolue progressivement. Ils ont monté de plusieurs divisions sur les dernières années. Le but du jeu est de stabiliser le club pour pouvoir ensuite avoir d'autres ambitions. Nous ne sommes pas un club qui fait beaucoup de bruit, mais qui essaye, tous les ans, de progresser pour atteindre d'autres objectifs.



L'équipe lors de l'entraînement © Editpress / Luis Mangorinha

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Käerjeng ?**

Les premières rencontres ne veulent rien dire. Ça va être l'excitation, comme la rentrée des classes, on essaiera de prendre nos repères. Je fais toujours un premier bilan au bout de 5 journées, on peut alors voir un peu ce qui se dessine, les forces et faiblesses de chaque équipe, et là, on peut se projeter. Mais la première rencontre, qu'on gagne ou qu'on perde, ce qui m'intéresse, c'est surtout le contenu par rapport à notre travail quotidien et l'état d'esprit que les joueurs mettent dans le match.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

C'est toujours les mêmes, ça ne change pas beaucoup. Je pense à Hesperange qui a un budget hors normes, c'est tout à fait logique qu'ils visent le titre. Je pense aussi à des clubs comme Niederkorn, Dudelange, Differdange, qui sont des clubs du haut de tableau. Il peut aussi y avoir des surprises, par rapport aux recrutements, aux réussites sportives, car parfois, il y a des matchs et des victoires qui ne tiennent pas à grand-chose. Tout peut basculer en un week-end. J'espère que nous pourrons créer la surprise, on ne sait jamais.

## ZËNTER 1908 Brasserie - Restaurant beim **KUEB**



- 3 Keelenbunnen
- Lift
- Groussen Parking
- Terrasse
- Groussen neien Sall mat Daachtterrasse



Restaurant  
**KUEBE  
NASCHT**



24, rue de Luxembourg L-4391 Pontpierre  
Tél. 55 07 90 • [www.kueb.lu](http://www.kueb.lu) • [cafekueb@pt.lu](mailto:cafekueb@pt.lu)



MARQUES  
confort



Depuis  
**2002**

Toute la technique du bâtiment et **plus**

Chauffage | Sanitaire | Climatisation | Ventilation | Éco-énergies

Salle de bain clé en main | Wellness | Rénovation | Dépannage

MARQUES  
confort

[www.marquesconfort.lu](http://www.marquesconfort.lu)



BGL LIGUE

# F91 DUDELANGE

**R**encontre avec **Jamath Shoffner, entraîneur du F91 Dudelange.**

Pour moi, le début de la préparation a été très bon. Les joueurs ont été très réceptifs, très motivés et avec une bonne attitude.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Les nouveaux joueurs se sont très bien intégrés. Nous avons beaucoup de nouveaux joueurs issus de notre académie, et nous avons également recruté d'autres joueurs qui se sont bien adaptés. Ce sont de bonnes personnes, ce qui, pour moi, est la plus grande qualité d'un joueur, et jusqu'à présent, cela se passe très bien pour eux.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

Notre objectif est de continuer à progresser, à nous améliorer en tant qu'équipe, à continuer à grandir ensemble en tant qu'équipe, à avancer ensemble. Ensuite, nous verrons ce qui se passe pour nous.



© F91 Dudelange

L'équipe au 1<sup>er</sup> tour de qualification de l'UEFA Conference League © F91 Dudelange

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Wiltz ?**

Le premier match est toujours difficile, car vous n'avez pas autant d'informations sur l'équipe que vous affrontez, mais nous savons déjà que Wiltz a une équipe solide cette année. Donc, bien sûr, ce premier match sera un grand défi pour nous.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Je pense qu'il y a beaucoup d'équipes qui peuvent prétendre au haut du tableau. Le championnat, cette année, sera un championnat très équilibré, beaucoup de clubs se sont améliorés, en recrutant de nombreux bons joueurs, des nouveaux entraîneurs. Le championnat reste donc très ouvert cette saison.



**TOUS TYPES DE RÉPARATIONS**

49, av. G.-D. Charlotte  
L-3441 DUDELANGE  
electrotrindade.lu@gmail.com

AEG  
SIEMENS  
**Miele**  
ZANUSSI  
BOSCH  
Electrolux



**TOUT L'UNIVERS ÉLECTRO À VOTRE PORTÉE**

[www.procie-dudelange.com](http://www.procie-dudelange.com)  
**Contactez-nous au 26 51 04 06**



**Vivez.**  
En toute confiance.

Avec le soutien de votre agence Foyer

**Carlos ALVES**

Agence Principale d'Assurances

67, rue du Commerce  
L-3450 Dudelange

Tél: 27 99 11 01 - GSM: 661 777 899  
alves@agencefoyer.lu



Einfach fir  
lech do

Foyer.lu

# CS FOLA ESCH

**R**encontre avec **Stefano Bensi, entraîneur du CS Fola Esch.**

la deuxième semaine de juillet, notre groupe est au complet. Certains de nos joueurs étaient encore à l'université, pour d'autres, nous devons régler certains problèmes administratifs. Mais depuis, tout s'est mis en place et là nous travaillons bien avec le groupe complet.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Très bien. Nous avons commencé notre préparation le 26 juin. Depuis

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Très bien. Nous avons su garder la majorité du cadre de l'année dernière. Les nouveaux se sont intégrés assez rapidement à ce groupe très facile, humain et qui est assez homogène.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

Comme l'année dernière, le maintien. Et surtout arriver au maintien avant la dernière journée de championnat.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Differdange ?**

C'est un match comme tous les autres.



L'équipe lors de la victoire en match de barrage / Gerard Jerry



Après, nous savons que Differdange s'est bien renforcé et a de grosses ambitions pour cette saison. C'est une équipe qui joue la Coupe d'Europe et qui compte arriver au même objectif en fin de saison. Les premiers matchs sont toujours particuliers, car nous ne savons pas encore où nous en sommes. Les matchs amicaux sont différents des matchs de championnat et nous voulons montrer nos capacités et bien commencer la saison.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

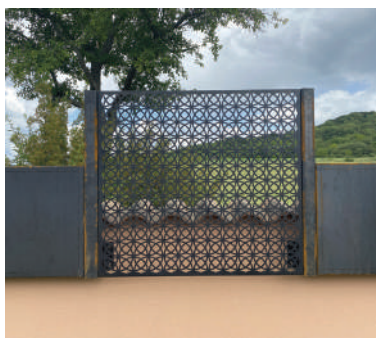
Dans les favoris, je pense qu'on va retrouver les équipes qui étaient en haut de tableau l'année dernière, comme Hesperange, Niederkorn, Differdange également, sans oublier Pétange qui a fait une belle saison et qui a gardé le cadre qu'ils avaient. Cette année, c'est un championnat assez équilibré, même avec les équipes qui viennent de monter en BGL.



© CS Fola Esch



**CONSTRUCTION MÉTALLIQUE  
FERMETURE DE BÂTIMENT  
DÉPANNAGE 24H/24 & 7J/7**



- ESCALIER
- BOÎTE AUX LETTRES
- PORTE
- PORTAIL
- TRAPPES
- MEUBLES



192, route de Belval • L-4024 Esch/Alzette  
Tél.: 55 55 89 • info@okdesign.lu

**sudenergie**  
fir Lëtzebuerg

## Energie fir haut a muer

[sudenergie.lu](http://sudenergie.lu)

BGL LIGUE

# FC VICTORIA ROSPORT

**R**encontre avec Martin Forkel, entraîneur du FC Victoria Rosport.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**



Nous sommes très contents. Nous avons commencé la préparation le 21 juin et ces premières semaines se sont très bien passées. Pour l'instant, notre groupe n'est pas encore au complet, mais le travail se passe très bien avec les joueurs qui sont déjà présents.

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Très bien, l'intégration s'est très bien passée. Les joueurs se connaissent bien ou connaissent déjà l'équipe de Rosport. C'était alors très facile pour les recrues de s'intégrer à l'équipe.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

L'objectif est très simple, comme toutes les autres années, nous pensons tout d'abord au maintien et nous voulons y arriver plus tôt que l'an dernier.



**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Mersch ?**

Ce n'est jamais facile de commencer la saison par un match contre une équipe qui vient de monter en BGL Ligue. Nous avons déjà eu le cas de figure l'an dernier contre Mondercange, où nous avons perdu 5-1. Les équipes montantes sont encore dans une certaine euphorie et ce ne sera donc pas simple de commencer la saison par ce match contre Mersch.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Hesperange est à nouveau le favori pour gagner le championnat. Il y a également Niederkorn qui a une équipe assez forte, malgré les quelques départs. Pétange sera également un adversaire de taille, avec une bonne équipe et peu de départs. Pour moi, ce sont les trois candidats pour le podium en fin de saison.



# Lay

Landmetzgerei  
Partyservice

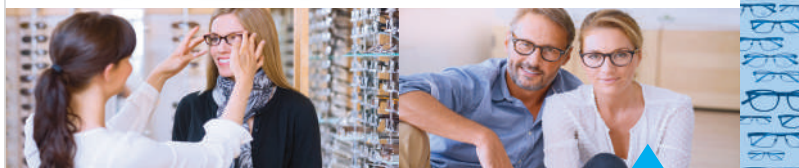
Tel. 06585/314 Fax 06585/992666  
Email: landmetzgereilay@gmx.de

# FZ PEINTURES

- Peinture intérieure
- Revêtement murs
- Peinture façades
- Peinture extérieure
- Revêtement sols
- Décorations

26, rue Principale à L-7450 Lintgen  
Tél.: 40 53 49 - Fax: 29 11 19  
info@fz-peintures.lu - www.fz-peintures.lu

# TOP KUNDENSERVICE



- ▲ UMFASSENDE SEHBERATUNG
- ▲ HIGH-TECH AUGENMESSUNG
- ▲ INTERNATIONALE BRILLENMARKEN
- ▲ GROSSE AUSWAHL AN BRILLENFASSUNGEN
- ▲ UMFASSENDE KUNDENSERVICE

**ROMAN WAGNER**

ZENTREN FÜR GUTES HÖREN  
20, Route de Wasserbillig (COPAL) 14, Rue du Pont  
L-6686 Mertert · Tel.: 26 74 06 44 L-6471 Echternach · Tel.: 26 72 18 21

 Kundenparkplätze

roman-wagner.lu

# TOP KUNDENSERVICE



- ▲ UMFASSENDE HÖRBERATUNG
- ▲ HIGH-TECH GEHÖRMESSUNG
- ▲ HOCHWERTIGE MARKEN-HÖRCOMPUTER
- ▲ UMFASSENDE KUNDENSERVICE
- ▲ KOSTENLOSE HÖRANALYSE

**ROMAN WAGNER**

ZENTREN FÜR GUTES HÖREN  
20, Route de Wasserbillig (COPAL) 14, Rue du Pont  
L-6686 Mertert · Tel.: 26 74 06 44 L-6471 Echternach · Tel.: 26 72 18 21

 Kundenparkplätze

wagner-akustik.lu

# UN KÄERJENG 97

**R**encontre avec Franck Rinaldo, entraîneur de l'UN Käerjeng 97.

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Très bien. Il y a beaucoup de sérénité et beaucoup d'envie après le maintien qui a été effectué l'année dernière lors du match de barrage. Nous sommes donc sur une note positive. On redémarre donc avec des nouveaux et beaucoup de jeunesse dans nos recrues.

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Très bien. Nous avons été très attentifs aux profils que nous recherchions, autant sur le plan sportif, que sur le plan humain. Ce qui est important pour nous, c'est d'avoir une grande cohérence dans notre effectif. Nous ne voulions

pas nous jeter sur tous les dossiers où nous avons été sollicités. Les recrues viennent de choix qui sont très réfléchis et pour l'instant, il y a une très bonne intégration.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

L'objectif, c'est le maintien, tout simplement.

**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Mondernange ?**

Je l'appréhende comme n'importe quel premier match d'une saison qui commence. Nous allons jouer contre une équipe qui a été l'un de nos concurrents l'année dernière pour le maintien. Nous voulons commencer la saison en faisant la meilleure prestation possible.



L'équipe lors de l'entraînement © Edipress / Luis Mangorinha

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Disons que le grand favori reste Hesperange, déjà avec la saison qu'ils viennent de faire, mais également par leurs moyens. Il y a toujours les équipes qui joueront le haut du tableau, ceux

qui ont bien réussi l'année dernière comme le Progrès Niederkorn, Pétange, Differdange et Dudelange. Mais nous ne sommes pas à l'abri d'avoir une surprise ou l'autre.

BOUCHERIE TRADITIONNELLE • VENTE AU DÉTAIL  
CORBEILLES CADEAUX

Votre boucherie de proximité.

Bascharage

**MEYER**  
SALAISONS

graphie design marketing@meyer.lu

240, Av. de Luxembourg • L-4940 Bascharage  
Tél.: (00352) 26 50 85-405 • www.meyer.lu  
f www.facebook.com/www.meyer.lu

**MARCO POUL** SARL  
Méi wéi nëmmen "de Gärtner"

Plus qu'un paysagiste, je vous apporte mes conseils et mon savoir-faire pour tous vos travaux de jardinage.

- Aménagement et création de jardin
- Taillage d'arbres, arbustes et haies
- Terrains de pétanque
- Clôtures

Du lundi au vendredi : de 8h à 17h

26, rue de la Fontaine • L-5414 Canach  
+352 621 160 036 • poulmarco@gmail.com

[www.marcopoul.lu](http://www.marcopoul.lu)

BGL LIGUE

# FC MARISCA MERSCH

**R**encontre avec **Mikhail Zaritski, entraîneur du FC Marisca Mersch.**

**Jusqu'à maintenant, comment se passe la préparation pour cette nouvelle saison ?**

Nous travaillons très intensivement



et nous faisons beaucoup de matchs amicaux pour se préparer de la meilleure des manières. Nous n'avons pas un très gros budget, nous devons donc nous adapter avec ce que nous avons.

**Comment se sont intégrés les nouveaux joueurs ?**

Ça se passe bien, malgré notre petit budget, qui ne nous permet pas d'avoir les meilleurs joueurs de la Ligue, nous avons fait un bon recrutement. Les nouveaux joueurs doivent encore réussir à bien s'adapter à l'équipe, à comprendre correctement notre système de jeu, c'est quelque chose qui prend toujours un peu de temps.

**Quel est votre objectif pour cette saison ?**

Se maintenir. La montée était très difficile l'an dernier, nous avons un petit budget pour la BGL Ligue et notre objectif est donc de tout faire pour s'y maintenir.



L'équipe lors de la finale de la Coupe du Luxembourg © Medialab



**Comment appréhendez-vous votre premier match contre Rosport ?**

Ce sera un match très passionnant. Rosport a une très bonne équipe offensive, mais notre équipe est également bonne. Nous avons l'avantage de jouer ce premier match de la saison à domicile, juste après la montée en plus. Mais je sais que ce ne sera pas un match simple.

**Qui sont pour vous les favoris de cette saison ?**

Hesperange, il n'y a même pas à discuter par rapport à eux, ils jouent à un autre niveau si nous regardons leur budget. Il y a également Niederkorn et Dudelange qui finiront dans le haut du classement d'après moi, ainsi que Differdange. Ce sont toujours les mêmes, chaque année, en BGL Ligue qui font la différence. Il n'y aura pas de surprises pour moi à ce niveau-là.



## ALLEZ MARISCA !



BEAUCOUP DE SUCCÈS À TOUTE L'ÉQUIPE  
POUR LEUR PREMIÈRE SAISON EN BGL LIGUE.

**Schmitz**

Proud sponsor of FC Marisca.

**Foyer**

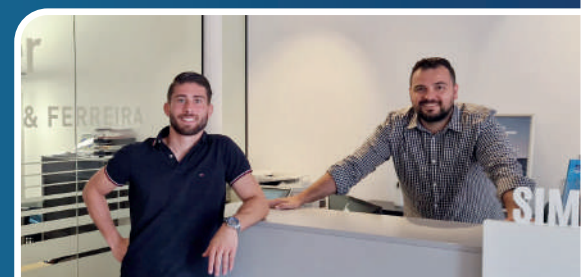
## SIMON, MADEIRA & FERREIRA

Agence Principale d'Assurances

18, rue G.-D. Charlotte - L-7520 MERSCH

Tél.: +352 32 76 81

Email: 0012@agencefoyer.lu



Match aller : J.1 - 06/08/23  
Match retour : J.30 - 26/05/24

UNA Strassen - Swift Hesperange  
FC Schiffflange 95 - Union Titus Pétange  
Marisca Mersch - Victoria Rosport  
AS La Jeunesse - Progrès Niederkorn  
F91 Dudelange - FC Wiltz 71  
FC Differdange 03 - CS Fola  
US Mondorf - Racing Lux.  
UN Kaerjeng 97 - FC Mondercange

Match aller : J.2 - 13/08/23  
Match retour : J.16 - 11/02/24

Union Titus Pétange - Swift Hesperange  
UNA Strassen - UN Kaerjeng 97  
FC Mondercange - US Mondorf  
Racing Lux. - FC Differdange 03  
CS Fola - F91 Dudelange  
FC Wiltz 71 - AS La Jeunesse  
Progrès Niederkorn - Marisca Mersch  
Victoria Rosport - FC Schiffflange 95

Match aller : J.3 - 20/08/23  
Match retour : J.17 - 18/02/24

Marisca Mersch - FC Wiltz 71  
AS La Jeunesse - CS Fola  
F91 Dudelange - Racing Lux.  
FC Differdange 03 - FC Mondercange  
US Mondorf - UN Kaerjeng 97  
Union Titus Pétange - UNA Strassen  
Swift Hesperange - Victoria Rosport  
FC Schiffflange 95 - Progrès Niederkorn

Match aller : J.4 - 27/08/23  
Match retour : J.18 - 25/02/24

UNA Strassen - US Mondorf  
UN Kaerjeng 97 - FC Differdange 03  
FC Mondercange - F91 Dudelange  
Racing Lux. - AS La Jeunesse  
CS Fola - Marisca Mersch  
FC Wiltz 71 - FC Schiffflange 95  
Progrès Niederkorn - Swift Hesperange  
Victoria Rosport - Union Titus Pétange

Match aller : J.5 - 03/09/23  
Match retour : J.19 - 03/03/24

Victoria Rosport - UNA Strassen  
Union Titus Pétange - Progrès Niederkorn  
Swift Hesperange - FC Wiltz 71  
FC Schiffflange 95 - CS Fola  
Marisca Mersch - Racing Lux.  
AS La Jeunesse - FC Mondercange  
F91 Dudelange - UN Kaerjeng 97  
FC Differdange 03 - US Mondorf

Match aller : J.6 - 17/09/23  
Match retour : J.20 - 10/03/24

UNA Strassen - FC Differdange 03  
US Mondorf - F91 Dudelange  
UN Kaerjeng 97 - AS La Jeunesse  
FC Mondercange - Marisca Mersch  
Racing Lux. - FC Schiffflange 95  
CS Fola - Swift Hesperange  
FC Wiltz 71 - Union Titus Pétange  
Progrès Niederkorn - Victoria Rosport

Match aller : J.7 - 24/09/23  
Match retour : J.21 - 17/03/24

Progrès Niederkorn - UNA Strassen  
Victoria Rosport - FC Wiltz 71  
Union Titus Pétange - CS Fola  
Swift Hesperange - Racing Lux.  
FC Schiffflange 95 - FC Mondercange  
Marisca Mersch - UN Kaerjeng 97  
AS La Jeunesse - US Mondorf  
F91 Dudelange - FC Differdange 03

Match aller : J.8 - 27/09/23  
Match retour : J.22 - 30/03/24

UNA Strassen - F91 Dudelange  
FC Differdange 03 - AS La Jeunesse  
US Mondorf - Marisca Mersch  
UN Kaerjeng 97 - FC Schiffflange 95  
FC Mondercange - Swift Hesperange  
Racing Lux. - Union Titus Pétange  
CS Fola - Victoria Rosport  
FC Wiltz 71 - Progrès Niederkorn

Match aller : J.9 - 08/10/23  
Match retour : J.23 - 07/04/24

FC Wiltz 71 - UNA Strassen  
Progrès Niederkorn - CS Fola  
Victoria Rosport - Racing Lux.  
Union Titus Pétange - FC Mondercange  
Swift Hesperange - UN Kaerjeng 97  
FC Schiffflange 95 - US Mondorf  
Marisca Mersch - FC Differdange 03  
AS La Jeunesse - F91 Dudelange

Match aller : J.10 - 22/10/23  
Match retour : J.24 - 14/04/24

UNA Strassen - AS La Jeunesse  
F91 Dudelange - Marisca Mersch  
FC Differdange 03 - FC Schiffflange 95  
US Mondorf - Swift Hesperange  
UN Kaerjeng 97 - Union Titus Pétange  
FC Mondercange - Victoria Rosport  
Racing Lux. - Progrès Niederkorn  
CS Fola - FC Wiltz 71

Match aller : J.11 - 05/11/23  
Match retour : J.25 - 21/04/24

CS Fola - UNA Strassen  
FC Wiltz 71 - Racing Lux.  
Progrès Niederkorn - FC Mondercange  
Victoria Rosport - UN Kaerjeng 97  
Union Titus Pétange - US Mondorf  
Swift Hesperange - FC Differdange 03  
FC Schiffflange 95 - F91 Dudelange  
Marisca Mersch - AS La Jeunesse

Match aller : J.12 - 12/11/23  
Match retour : J.26 - 28/04/24

UNA Strassen - Marisca Mersch  
AS La Jeunesse - FC Schiffflange 95  
F91 Dudelange - Swift Hesperange  
FC Differdange 03 - Union Titus Pétange  
US Mondorf - Victoria Rosport  
UN Kaerjeng 97 - Progrès Niederkorn  
FC Mondercange - FC Wiltz 71  
Racing Lux. - CS Fola

Match aller : J.13 - 26/11/23  
Match retour : J.27 - 05/05/24

Racing Lux. - UNA Strassen  
FC Schiffflange 95 - Marisca Mersch  
Swift Hesperange - AS La Jeunesse  
Union Titus Pétange - F91 Dudelange  
Victoria Rosport - FC Differdange 03  
Progrès Niederkorn - US Mondorf  
FC Wiltz 71 - UN Kaerjeng 97  
CS Fola - FC Mondercange

Match aller : J.14 - 03/12/23  
Match retour : J.28 - 12/05/24

UNA Strassen - FC Schiffflange 95  
Marisca Mersch - Swift Hesperange  
AS La Jeunesse - Union Titus Pétange  
F91 Dudelange - Victoria Rosport  
FC Differdange 03 - Progrès Niederkorn  
US Mondorf - FC Wiltz 71  
UN Kaerjeng 97 - CS Fola  
FC Mondercange - Racing Lux.

Match aller : J.15 - 10/12/23  
Match retour : J.29 - 18/05/24

FC Mondercange - UNA Strassen  
Racing Lux. - UN Kaerjeng 97  
CS Fola - US Mondorf  
FC Wiltz 71 - FC Differdange 03  
Progrès Niederkorn - F91 Dudelange  
Victoria Rosport - AS La Jeunesse  
Union Titus Pétange - Marisca Mersch  
Swift Hesperange - FC Schiffflange 95

**Sous réserve de modification.**  
À consulter sur le site de la Fédération Luxembourgeoise de Football : [www.ffl.lu](http://www.ffl.lu)

**MyHome-Invest**  
Real Estates

De kompetenten Partner aus ärer Region

Vente      Gérance      Location

MyHome-Invest

+352 621 824 872

[info@myhome-invest.lu](mailto:info@myhome-invest.lu)

[www.myhome-invest.lu](http://www.myhome-invest.lu)

## MÉTÉO

DU 24/07 AU 30/07/2023

## MÉTÉO DE LA SEMAINE

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
24/07	25/07	26/07	27/07	28/07	29/07	30/07
23° 16°	19° 14°	22° 12°	21° 15°	22° 13°	22° 10°	23° 9°
Sainte Christine	Saint Jacques	Saints Anne et Joachim	Sainte Nathalie	Saint Samson	Sainte Marthe	Sainte Juliette

## LOCAL

LA COMMUNE DE GREVENMACHER  
DE VILLE FORTIFIÉE À UN CENTRE  
ADMINISTRATIF MODERNE

**G**revenmacher, métropole de la Moselle luxembourgeoise, est un centre commercial et administratif moderne avec de nombreuses infrastructures touristiques.

La vallée de la Moselle doit sa richesse au fait qu'elle est située à proximité de l'eau et qu'elle dispose de terres fertiles. Voilà pourquoi elle a déjà été colonisée avant l'ère romaine.

En ce qui concerne Grevenmacher, une première agglomération se trouvait au lieu-dit "Buergruef", proche de la voie romaine reliant Trèves à Luxembourg.

Aujourd'hui, la cité mosellane invite ses habitants et visiteurs à découvrir les vestiges de ce passé en se promenant sur le sentier culturel longeant le mur d'enceinte de la commune et en s'arrêtant plus spécialement dans la

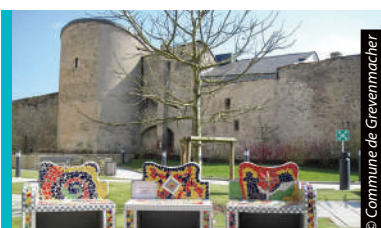
ruelle de la Tour ("Turgaass").

La métropole de la Moselle est un centre administratif et commercial orienté vers l'avenir. Une belle piscine en plein-air, un terrain de camping attrayant, le "Maacher Kulturhuef" avec le Cinémaacher, le musée de l'imprimerie, le musée du jeu de cartes et le "Kulturcafé", l'unique jardin des papillons au Grand-Duché, la promenade de la Moselle nouvellement aménagée avec vue sur l'élégant pont de la Moselle, des aires de jeux accueillantes, des terrains de tennis et des sentiers pour randonnées en font son charme.

Habitants et visiteurs peuvent flâner ou séjourner dans la belle zone piétonne et s'offrir ensuite une dégustation de vins ou de crémants dans l'une des caves fondées en 1921, à savoir les Domaines de Vinsmoselle et Bernard-Massard.

À partir de Grevenmacher, on peut également entreprendre une promenade sur la Moselle à bord du luxueux bateau de plaisance M.S. Princesse Marie-Astrid.

Plus d'informations sur la commune à retrouver sur : [www.grevenmacher.lu](http://www.grevenmacher.lu)



 **Chauffage  
Sanitaire  
Rick s.ár.l**

**26, Route de Thionville  
L-6791 Grevenmacher  
T. +352 26 72 93 43**

**[www.cs-rick.lu](http://www.cs-rick.lu)**



LOISIRS

# JEUX DE LA SEMAINE

## MOT MYSTÈRE

Rayez dans la grille les mots de la liste pour découvrir le MOT MYSTÈRE dont voici la définition : PERSONNAGE SAISSANT (8 lettres)

B	E	P	I	L	S	N	O	L	F	U	O	M	
N	A	M	E	T	I	S	S	E	F	E	H	E	A
O	L	L	P	A	E	U	O	R	I	S	M	R	D
S	I	S	L	E	R	N	A	T	E	T	E	U	I
N	A	E	U	E	A	P	S	S	I	M	S	U	
A	R	Q	M	R	P	X	G	B	R	V	E	E	Q
H	O	U	P	E	P	E	O	E	U	A	N	C	X
C	C	O	E	T	A	L	F	L	O	L	T	I	I
O	S	E	Y	T	R	F	F	E	C	L	O	V	A
N	F	I	K	E	A	E	S	S	T	R	E	E	R
C	R	Z	S	N	B	R	H	S	C	A	I	S	R
E	A	Z	I	U	O	L	O	C	C	I	P	M	H
R	I	A	H	L	L	T	R	E	P	X	E	E	E
T	S	L	W	R	E	N	E	M	I	C	E	P	S

- APPAREIL
- ARRHES
- BALLE
- CÉSURE
- CHANSON
- CONCERT
- COQUE
- CORAIL
- COURSE
- CRIME
- CROIX
- ÉTAPE
- EXPERT
- FESTIVAL
- FRAIS
- FRAPPE
- GEÔLE
- LAZZI
- LIPPE
- LUNETTE
- MEMENTO
- MÉTISSE
- MOUFLON
- OFFSHORE
- ORATEUR
- PARABOLE
- PÉPLUM
- PICCOLO
- QUIDAM
- REFLEX
- RELAIS
- SÉVICES
- SOPRANO
- SPÉCIMEN
- TUBELESS
- WHISKY

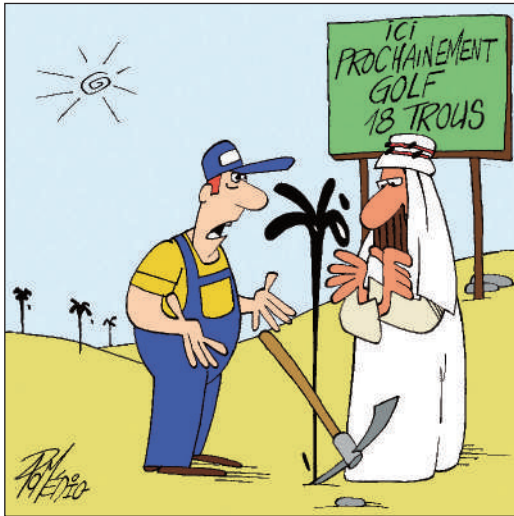
## SUDOKU

Facile

Complétez cette grille avec des chiffres de 1 à 9 de sorte qu'ils n'apparaissent qu'une seule fois dans chaque ligne, colonne et carré.

9	8	1	4		5	7		6
		3			2			4
			1		9		3	5
7	5	9	6			4		3
3		8			7	9	6	2
6	9		8		1			7
8			2			6		1
4			3		6	2	8	9

## 7 ERREURS



## VIP

Remettez dans le bon ordre les lettres composant le nom de ce personnage célèbre.

**KARL CANNIMA**  
Auteur et réalisateur britannique  
1946 - 2016 Robin des bois,  
prince des voleurs

### SOLUTIONS

4	1	5	3	7	6	2	8	9
8	3	7	2	9	4	6	5	1
6	9	2	8	5	1	3	4	7
3	4	8	5	1	7	9	6	2
1	2	6	9	4	3	5	7	8
7	5	9	6	2	8	4	1	3
2	7	4	1	6	9	8	3	5
5	6	3	7	8	2	1	9	4
9	8	1	4	3	5	7	2	6

Mot mystère : HUISSIER  
VIP : ALAN RICKMAN

- 1 - Le piquet droit du panneau
- 2 - La pioche
- 3 - Les pierres
- 4 - Les cheveux de l'ouvrier
- 5 - La manche droite de l'emir
- 6 - La poche du bien de travail
- 7 - La barbe de l'emir

UNIVERSAL JEUX 04 91 27 01 16

## QUIZ

1 - Quelle équipe de football est championne du monde en 1990 ?

- A. L'argentine
- B. L'italie
- C. L'Allemagne
- D. Le Brésil

2 - Lequel de ces termes ne désigne pas une variété de pomme ?

- A. Starking
- B. Granny Smith
- C. Calville
- D. Polytric

3 - À quel département français correspond le nombre 11 ?

- A. L'ariège
- B. L'ardèche
- C. L'aude
- D. L'aveyron

4 - Pour quelle mission partent Astérix et Obélix dans le film sorti en 2002 ?

- A. Mission César
- B. Mission Cléopâtre
- C. Mission désert
- D. Mission romaine

Solution Quiz :  
 1. Réponse C : Lors de la Coupe du monde de football en 1990, l'Allemagne bat l'Argentine 1 but à 0, sur une pelouse italienne.  
 2. Réponse D : Tous ces termes désignent des pommes sauf polytric qui est une mousse des bois aux feuilles raides et piquantes.  
 3. Réponse C : Le nombre 11 correspond au département de l'Aude.  
 4. Réponse B : Le film Astérix et Obélix : département de l'Aude.  
 mission Cléopâtre est sorti en salles en 2002.

## EMPLOI

# HARCÈLEMENT AU TRAVAIL : VERS QUI SE TOURNER ?

**E**n Belgique, trois travailleurs sur dix ont déjà été victimes de ragots, vexations ou propositions indécentes. Comment (ré)agir ?

Qu'il soit moral ou physique, le harcèlement est toujours animé par une volonté de nuire. Exclusion, intimidation, brimades à répétition ou contacts déplacés sont autant de comportements abusifs qui portent atteinte à la dignité psychique et physique de la personne.

Dans la sphère professionnelle, les répercussions peuvent se mesurer par une baisse de productivité ou une hausse du turn-over. Mais ses effets indésirables se poursuivent également à la maison, avec du stress émotionnel, un manque de confiance en soi, et même des risques cardiovasculaires.

## S'ouvrir aux autres

"Fermer les yeux n'est pas une option.

Les témoins de gestes inappropriés peuvent éviter bien des souffrances en intervenant directement et avec fermeté pour assister la victime" défend Elfi Baillien, professeure en bien-être psychosocial à la KU Leuven. "Cela requiert un changement de mentalité chez les travailleurs eux-mêmes, mais également un soutien plus fort des employeurs. C'est toutefois possible en mettant en place un climat de

travail positif et en parlant du bien-être au travail. Les collaborateurs d'une entreprise où règne un climat sûr parleront plus facilement entre eux pour détecter d'éventuels comportements déplacés. Et si c'est le cas, ils conseilleront plus vite aux victimes de s'adresser à la personne de confiance ou au conseiller en prévention de l'entreprise", ajoute-t-elle.

## Briser le silence

Malheureusement, selon une récente enquête\*, les victimes éprouvent toujours une grande appréhension à solliciter la personne de confiance ou le conseiller en prévention de leur entreprise. "Il est important que la personne de confiance soit visible de tous, par le biais de la sensibilisation et d'une politique de communication interne adéquate. Les signalants doivent également être informés de la confidentialité, de la discrétion et de l'assurance que leur témoignage ne restera pas sans suite", explique Sébastien Cosentino, porte-parole de Tempo-Team.

Que vous soyez directement concerné ou spectateur, il ne faut pas perdre de vue que selon le code du bien-être au travail : l'employeur est obligé d'agir.

## Références.be

\*source : Etude menée en 2022 pour Tempo-Team en collaboration avec la KU Leuven



## PETITES ANNONCES

### EMPLOI

ENGAGEONS consultante avisée en tél rose/voyance par tél possibilité de gain jusque 23€/h **0479/628511** -  
 CHERCHONS 1 Chauffeur-Livreur (m/f) camion-remorque. Permis ADR et Code 95 40h/sem, CDI. Distribution de gazoil-chauff au nord du Lux. CV à transportschaus@hotmail.com Plus d'infos: www.schaus-atm.lu ou Tel.: **+352994312**

### VENTES AUTOS

AAG SPRL Achat véhicules tt marques peu/bcq de km en panne / accidenté 7/7 cash/virement service pro dépl rapide tél&sms **0479/113151**

### OUTILLAGE

#### JARDINAGE

ABATTAGE, élagage dangereux, évacuation branches, haies, arbres superflux,

ttes régions - Devis gratuits. **0475/435805** - **0472/92784**

**RELATIONS RENCONTRES TÉL CONVERSATIONS** intimes en vrai direct live avec



nouvelles jeunes dames très douces et câlines aucun délai d'attente **0907/48066** ainsi que **073-069-072-068-065-260-070-074-067-071** (1,50 €/m) 24h/24

### MR WALY VOYANT - MÉDIUM- GUÉRISSEUR

Célèbre dans le monde entier grâce à mon pouvoir, je vous aiderai à résoudre tous vos problèmes. Résultats en 3 jours. Amour, retour de l'être aimé, fidélité dans le couple, argent, chance aux jeux, travail, examens, permis, succès et réussite dans la vie professionnelle, protection, désenvoûtement, etc.

**GRÂCE À MA GRANDE EXPÉRIENCE, MON TRAVAIL EST SÉRIeux ET EFFICACE**  
**PAIEMENT APRÈS RÉSULTAT**  
**REÇOIT TLJ SUR RENDEZ-VOUS +352 621 567 690**

### MR KATALA

LE SURDOUÉ MARABOUT - VOYANT - MÉDIUM MET SES SERVICES, SES COMPÉTENCES ET SON EXPÉRIENCE À VOTRE DISPOSITION POUR RÉSOUDRE VOS PROBLÈMES.

N'HÉSITÉZ PAS À M'APPELER :

**00352 621 71 90 81**

### GRAND MÉDIUM VOYANT BAMBO

Grâce à son pouvoir, il vous aidera à résoudre vos problèmes Spécialiste des travaux occultes, retour de l'être aimé, désenvoûtement, protection contre les ennemis, chance aux jeux, réussite en affaires, vente de maison, protection de bien immobilier, fidélité, conflits familiaux. **N'hésitez pas à me contacter ! Homme de confiance !** Travail sérieux efficace - Travail aussi par correspondance Déplacement possible Facilité de paiement **+352 621 575 706**

INSIDE COMMUNICATION  
**RECRUTE**  
**DISTRIBUTEUR**

**D'IMPRIMÉS PUBLICITAIRES**  
**TEMPS PARTIEL**  
**OU ACTIVITÉ COMPLÉMENTAIRE**



**m.heynen@inside-communication.lu**

AVIS À LA POPULATION DU  
LUXEMBOURG

# DITES OUI !



Le Grand-Duché de Luxembourg se prépare à une nouveauté  
dans le monde de la publicité !

Chaque semaine, vous êtes nombreux à attendre  
avec impatience la réception de votre JOURNAL préféré et des  
PROSPECTUS de vos magasins favoris !

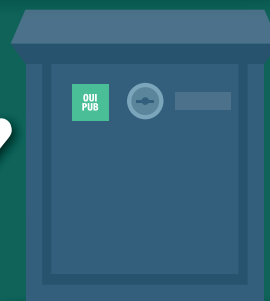
**Soyez rassuré, ça va continuer**

Cependant, il sera nécessaire que vous placiez un autocollant du type

« **OUI PUB** »

sur votre boîte aux lettres afin de continuer à recevoir ces prospectus publicitaires

**UN IPHONE 14  
À GAGNER !**



## CONCOURS

**DÈS MAINTENANT, DEMANDEZ À RECEVOIR  
VOTRE STICKER OUI PUB &  
TENTEZ DE REMPORTEUR UN IPHONE 14**

En vous inscrivant et en apposant le stickers OUI PUB, vous participerez à notre concours pour tenter de gagner un iPhone 14.

Le concours se termine le 31/08/2023. Tirage du gagnant le 01/09/2023.

Lien du règlement de concours : [www.ouipub.lu/reglement-concours](http://www.ouipub.lu/reglement-concours)

**Inscrivez-vous sur [www.ouipub.lu](http://www.ouipub.lu) ou par téléphone  
et recevez GRATUITEMENT votre OUI PUB**



Plus d'informations sur [www.ouipub.lu](http://www.ouipub.lu) ou par téléphone au **+352 26 65 05 57 99**